

К ВОПРОСУ О РУКОПИСНОЙ ТРАДИЦИИ МАКРОБИЕВА КОММЕНТАРИЯ НА ‘СОН СЦИПИОНА’

М. С. ПЕТРОВА

Институт всеобщей истории РАН (Москва)

beionyt@mail.ru

MAYA PETROVA

Institute of World History, Russian Academy of Sciences (Moscow)

ON THE ISSUE OF THE MANUSCRIPT TRADITION OF MACROBIUS'

COMMENTARY ON THE 'DREAM OF SCIPIO'

ABSTRACT. The paper treats the manuscript tradition of Macrobius' *Commentary on the Dream of Scipio*; the characteristic features of MS Parisinus Latinus 6370, which have laid the basis for modern critical editions of the text, are under consideration.

KEYWORDS: medieval manuscripts, Macrobius, interpretation, corrections.

В настоящей статье речь пойдет о рукописной традиции *Комментария на ‘Сон Сципиона’* Макробия (V в.),¹ а также особенностях и возможной истории одного из основных манускриптов – Parisinus Latinus 6370,² положенного в основу последних критических изданий этого текста.³

Общее количество рукописей с фрагментарным и полным текстом *Комментария* (в сочетании с *Сатурналиями*) достаточно велико.⁴ Перечень наиболее важных из них со ссылками на содержащие их описание каталоги

¹ О Макробии и его *Комментарии* см. Петрова 2007, 8–52.

² В настоящее время манускрипт хранится в фондах Парижской Национальной библиотеки. См. Cat., 235.

³ См. издания, выполненные Л. фон Яном (Jan 1848–1852), Дж. Уиллисом (Willis 1963) и М. Армисан-Маршетти (Armisen-Marchetti 2001–2003).

⁴ См. Jan 1848, lxxxviii–xcviii; Willis 1963, vii–x; Stahl ²1990, 41–2; 59–65; Armisen-Marchetti 2001, lxxii–xc; Thorndike, 544.

представил Макс Маниций.⁵ Его перечень включает в себя 93 манускрипта: 38 из библиотек Германии, 28 – Франции, 11 – Великобритании, 12 – Италии, 4 – Испании. Описание 48 из них, самых значительных, приведено во введении к первому тому издания Макробиевых сочинений, выполненного Людвигом фон Яном (1848–1852). Они классифицированы так⁶: 1) манускрипты, ранее изученные другими исследователями и использованные с целью улучшения отдельных фрагментов текста Макробия; 2) манускрипты, изученные Л. фон Яном или другими исследователями, свидетельствующие о правильности принятого Л. фон Яном чтения Макробиева текста; 3) манускрипты, изученные другими исследователями, но не использованные для исправления текста Макробия; 4) манускрипты, изученные другими учеными с целью улучшения отдельных фрагментов, которые исправил Л. фон Яном.

Ниже мы перечислим лишь те манускрипты, которые положены в основу критического издания Макробиевых текстов, выполненного Джеймсом Уиллисом (1963,² 1970),⁷ сохранив принятые в его издании обозначения. Среди таковых:

D – Кодекс Бодлеанской библиотеки, Оксфорд (Bodleiano Auct.) T II 27 (без указания века) – содержит три книги *Сатурналий* (до кн. III, 4, 9), *Комментарий на 'Сон Сципиона'* и сам *Сон Сципиона* Цицерона.

P – Парижский (Parisinus) 6371 (XI век) – включает в себя все сохранившиеся книги *Сатурналий*, за которыми следует текст *Комментария на 'Сон Сципиона'*.

B – этой буквой обозначены два кодекса, объединенные исследователями в один. Первый: Бамбергенский (Bambergensis) M. L. V 5 n. 9 (IX век), содержащий три книги *Сатурналий* до гл. 19, абзац 5, и второй: Бамбергенский (Bambergensis) M. IV 15. F n. 4 (XI век) с текстом *Комментария на 'Сон Сципиона'*.

S – Парижский (Parisinus) 6370, f. 1^r – 11^v, IX век, Тур⁸ – включает в себя *Комментарий на 'Сон Сципиона'*. Текст этого манускрипта лег в основу издания Л. фон Яна (манускрипт обозначен P⁴) и Дж. Уиллиса.

E – Парижский (Parisinus) n.a. 16677, f. 3^r, 4^v, 1^r, 2^v, 7^r, 8^v, 5^r, 6^v, 9^r – 55^v, 58^r –

⁵ См. Manitius 1935, 227–32.

⁶ См. Stahl 1990, 59–60.

⁷ См. Willis 1963, vii–viii.

⁸ См. Armisen-Marchetti 2001, lxxviii. О скрипториях см. Петров 1995, 5–9.

72^v, IX век, Флери (?)⁹ – включает в себя обе книги *Комментария* на ‘Сон Сципиона’ и сам *Сон Сципиона* (до гл. 3, абзац 3). Манускрипт во многом соответствует S¹⁰. – Основной для Дж. Уиллиса.

C – Cottonianus Faustin. C. I Musei Britannici (Британский музей) – содержит *Комментарий* на ‘Сон Сципиона’, за которым следует *Сон Сципиона*.¹¹

В 1975–1983 гг. манускрипты с текстом *Комментария* были классифицированы В. С. Barker-Benfield,¹² а в 2001–2003 гг. – М. Armisen-Marchetti, подготовившей новое критическое издание Макробиева *Комментария*. В частности, В. С. Barker-Benfield указал на существование 230 манускриптов с текстом *Комментария*.¹³ Шесть из них – ранние, относящиеся к IX в., с которых впоследствии (в XII в.) были сделаны копии. Из 230 кодексов исследователь выделил 151 манускрипт, посчитав все их «образцовыми» (без объяснения критерия выбора), и классифицировал их по следующим признакам: 1) манускрипты с подписью первых издателей *Комментария* Аврелия Меммия Симмаха и Макробия Плотина Евдоксия¹⁴ (их число 10); 2) основные манускрипты: среди них MS Parisinus Latinus 6370 (S, Willis) и восходящие к нему (не только ранние, но и поздние, которые предыдущими исследователями не рассматривались); 3) манускрипты IX в., обнаруженные на севере Франции, составившие корпус сдвоенных рукописей; они включают в себя трактат Цицерона *О старости* и *Комментарий* Макробия; 4) манускрипты, германского или итальянского происхождения, содержащие фрагменты *Комментария* и восходящие к манускрипту, происходящему из Осерра (см. ниже).¹⁵

Семь из них легли в основу издания М. Armisen-Marchetti.¹⁶ Они приведены ниже:

S – см. S (Willis).

X – Брюссельский (Bruxellensis) 10146, f. 8^r – 135^v, вероятно X век,¹⁷ его ори-

⁹ См. Armisen-Marchetti 2001, lxxviii.

¹⁰ См. La Penna 1951, 239-254; Armisen-Marchetti 2001, lxxiv.

¹¹ Сравнительный анализ манускриптов см. Willis 1963, viii sqq.

¹² См. Barker-Benfield 1975.

¹³ Их гораздо больше. См. Hütting 1990, 27; Armisen-Marchetti 2001, lxxii.

¹⁴ Подробнее см. Петрова 2007, 8 и сл. Текст подписи см. ниже (с. 254).

¹⁵ См. Barker-Benfield 1976, 145-65; Idem 1983, 225, n. 6; Armisen-Marchetti 2001, lxxvi.

¹⁶ См. Armisen-Marchetti 2001, lxxviii-lxxix.

¹⁷ См. Barker-Benfield 1983, 230. Исследователь не исключает, что этот, по его мнению, важный манускрипт мог появиться и раньше, в конце IX в. Отметим, в каталоге Королевской библиотеки Брюсселя он датирован XI в. См. Armisen-Marchetti 2001, lxxxi.

гинал утрачен, возможно манускрипт был выполнен по *S*, хотя в бóльшей степени он зависит от *H* (о нем – см. *ниже*), особенно в тексте II книги.

E – см. *E* (Willis).

A – Парижский (Parisinus), Lat. nouv. acq. 454, f. 18^v – 81^v, вторая пол. IX в., скрипторий монастыря в Корби. Этот манускрипт тесно связан с *E*.

K – Кельнский (Coloniensis), Dombibl. 186, f. 75^r – 120^r, IX в., возможно, германского происхождения.

H – Лондонский (Londinensis), British Libr., Harleianus 2772, f. 44^r – 74^v + Мюнхенский (Monacensis), Clm 23486, f. 1 – 2. Оба кодекса XI века, германского происхождения: Лондонский (British Libr., Harleianus 2772, f. 44^r – 74^v) и Мюнхенский (Clm 23486, f. 2) кодексы содержат обширные фрагменты *Комментария*: кн. I, гл. 2, 2 – кн. II, гл. 15, 28. При этом Мюнхенский кодекс (Clm 23486, f. 1) имеет дополнительный фрагмент *Комментария* (Comm. II, 16, 27 – II, 17, 16). Манускрипт родственен *K*.

V – этой буквой обозначены три кодекса, объединенные в один: Лейденский (Leidensis), Voss. Lat. F. 12 β + Лейденский (Leidensis), Voss. Lat. F. 122 + Лондонский (Londinensis), British Libr. Royal 15. В. XII, f. 1 – 2, сер. IX в., вероятно из Флери. В целом, этот кодекс содержит четыре фрагмента: Voss. Lat. F. 12 β, f. 24^v – *Комм.* I, 1, 1 – I, 1, 7; Voss. Lat. F. 12 β, f. 25^r – 26^v – *Комм.* I, 2, 12 – I, 4, 2; British Libr. Royal 15. В. XII, f. 1 – 2 – *Comm.* I, 19, 14 – I, 20, 3; Лейденский, Voss. Lat. F. 122 – *Comm.* II, 1, 13 – II, 2, 11.

N – Бернский (Bernensis), 347, f. 1^r – 22^r, втор. пол. IX в. – X в., вероятно из скриптория Осерра. Содержит фрагменты *Комментария*: I, 3, 17 – I, 3, 20; I, 14, 21 – II, 9, 10.

Эти манускрипты имеют общие ошибки и пропуски текста,¹⁸ анализ которых позволяет предположить их происхождение.

¹⁸ Например, ошибочно написание окончаний слов: *Comm.* I, 6, 3: si quidem a paribus bis *bini* (правильное чтение: *bina*) – *S X E A K H* (кроме *VN*); II, 2, 16: *quintum novenarium* и *sextum... octonarium* (правильное чтение: *quintam* и *sextam*) – *S X E A K H N* (кроме *V*); II, 5, 1: *manere posit* (правильное чтение: *manare*) – *S E A H N* (за исключением *X K V*); *Comm.* II, 15, 15: *terrae* (правильное чтение: *terra*, ср. Вергилий. *Aen.* VI, 652) – *S X E A K H* (кроме *V* и *N*). Есть и другие ошибки: *Комм.* I, 3, 13: est proprium *quia* (правильное чтение: *quod*; quod / quia типичное смешение для всего текста *Комментария*) – *S X E A K H V* (кроме *N*); *Comm.* I, 6, 50: post viginti octo dies et horas fere septem... (правильное чтение: post viginti septem dies et horas fere octo) – *S X E A K^a K^b H^a H^b*, кроме *VN* (обозначение *K^a K^b H^a H^b* см. *ниже*, с. 251 сл.). Здесь и далее перечень общих ошибок, пропусков текста в манускриптах приводятся согласно М. Armisen-Marchetti (2001, lxxii–lxxxvii).

Десять манускриптов, содержащих упомянутую выше подпись Аврелия Симмаха и Плотина Евдоксия, представляют особый интерес. Из них можно выделить три наиболее важных. Первый *H*, германского происхождения, состоящий из двух частей и относящийся к XI веку, был основным при подготовке самых ранних изданий текста *Комментария*, хотя не понятно по какой причине. Два других Парижских манускрипта *E* и *A*, датированные IX веком, содержат полный текст *Комментария*. Эти кодексы тесно связаны между собой¹⁹; они признаны самыми древними²⁰ и лучшими. В. С. Barker-Benfield поместил их (*E* и *A*) в семейство, которое он обозначил греческой буквой φ. К такому семейству он также причислил кодексы, имеющие слова “emendatum est”, за которыми следует аббревиатура подписи. Помимо указанных признаков, манускрипты *E* и *A* имеют особенность: в них приведено ироничное стихотворение *Об исправленных ошибках* (*De errore emendationis*),²¹ добавленное переписчиком в конце *Комментария*.

Еще один Парижский манускрипт (*S*) с подписью (также ранний), относящийся к IX веку (основной для Л. фон Яна и Л. Уиллиса и позднее тщательно изученный А. Ла Пенна²²) обладает собственной отличительной чертой: в нем отсутствуют отдельные фразы, имеющиеся во всех остальных кодексах (об этом будет сказано ниже).

К числу вошедших в упомянутое семейство манускриптов (φ), изученных В. С. Barker-Benfield в совокупности с кодексами *E* и *A*, относится манускрипт *V* (с лакунами). В отличие от первых двух, содержащих полный текст *Комментария*, он включает в себя только фрагменты текста из первой и второй книг. Есть еще десять манускриптов, родственных *E* и *A*, хотя в чем-то имеющих отличия²³ (они обозначены ω). К числу родственных ману-

¹⁹ На это указывают общие для манускриптов *E* и *A* пропуски текста. Здесь приведены лишь некоторые из них: *Комм.* I, 2, 19: vel ludere; I, 13, 18: non poteris; I, 14, 5: disseramus; II, 13, 5: aeternum id esse quod ipsum se moveat; *Comm.* I, 6, 32: hoc inter aquam; I, 18, 12: et licet; I, 21, 10: omnes habere discursus nec; I, 21, 30: sed fere medium; II, 1, 15: epiritus deque nascitur; II, 5, 32: partim etiam aduersos. См. Armisen-Marchetti 2001, lxxxii.

²⁰ См. La Penna 1950, Willis 1963, De Paolis 1982, Armisen-Marchetti 2001, lxxix–lxxx.

²¹ Текст стихотворения реконструирован М. Armisen-Marchetti по манускриптам *E* и *A*: Da veniam lector si quid male puncta notabunt // vel si mendosum pagina texit opus // non mens prava mihi sed fallax offuit error. // Quea non sonte subest ucula culpa mihi (*E*) // De errore... subset umcula mihi culpa (*A*). См. Armisen-Marchetti 2001, lxxxii.

²² См. La Penna 1950, 177–187.

²³ Например, ср. *Comm.* I, 7, 19: a raro cogatur – *E*, ara rogatur – *A*, aut raro cogatur – ω; I, 16, 13: a circo *E*, ad circo – *A*, ad circum – ω; I, 18, 10: quia si vicina – *E*, quia vicina – *A*, quasi vicina – ω; II, 1, 20: sunt super – *E*, sunt et super – *A*, sunt et insuper – ω; II, 3, 7: tali – *E*, taliam – *A*, talium – ω; II, 5, 29: hemisphaeras – *E*, hiemisphaeras – *A*; hemisphaeriis – ω; II, 7, 13: inversam – *E*, aduerso – *A*, aduersam – ω; II, 16, 3: progressinique – *E*, progressionequae – *A*; progressionique – ω.

скриптов семейству φ , М. Armisen-Marchetti причисляет кодекс K , вероятно германского происхождения, также датируемый IX веком.

Следующее семейство, обозначенное В. С. Barker-Benfield буквой π , определяется теми манускриптами, в которых, помимо подписи, в большом количестве имеются слова в греческой орфографии. Это поздние кодексы, в отличие от ранних, в которых греческие слова транслитерированы. М. Armisen-Marchetti причисляет к этому семейству родственные между собой (из-за общих пропусков и ошибок в тексте первой книги) манускрипты K и H (относящиеся при этом и к семейству φ).²⁴

Эти кодексы содержат один избыточный отрывок текста. В них, в секции Comm. I, 6, 76, после слова “perfectissimus” еще раз вставлен пассаж, состоящий из 696 лексических единиц, начинающийся со слов ...solem qui de Ioso... (I, 6, 49) и заканчивающийся словами ...intra horas septem non fuerit (I, 6, 62). Далее этот отрывок, встречающийся в упомянутых манускриптах в первый раз, обозначен²⁵ соответствующими буквами с верхним индексом a (то есть K^a и H^a); во второй раз – с верхним индексом b (то есть K^b и H^b).

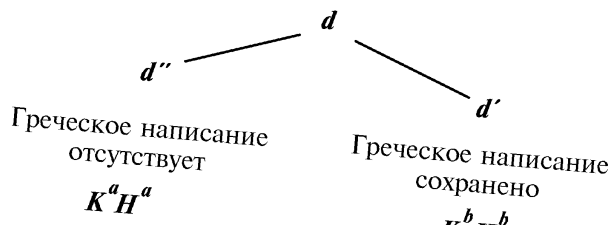
Примечательно, что пары K^a и H^a , с одной стороны, и пары K^b и H^b , с другой стороны, дают разные чтения, хотя ряд чтений у них общий, встречающийся только в этих четырех версиях. Эти четыре манускрипта восходят к общему прототипу (обозначенному d), но образуют разные стеммы: K^a и H^a – одну (d''), а K^b и H^b – другую (d'). При этом важно то, что в K^a и H^a греческая орфография утрачена, а в K^b и H^b – напротив, сохранена. Как уже было отмечено, «лишний» отрывок содержит 696 слов. Между концом, когда этот отрывок (K^a и H^a) встречается в первый раз, а это § 62 (...non fuerit), и словом perfectissimus в § 76, местом, где начинается второй его повтор (K^b и H^b), содержится 634 слова. То есть приблизительно равное количество текста.

В связи с этим возможно предположить, что в манускрипт, послуживший прототипом для K (I книга) и H (I книга), или же в один из более близких их предшественников, мог быть вставлен лист из какого-то другого манускрипта. Если это так, то возникает вопрос: является ли этот манускрипт со вставленным листом предшественником K^a и H^a или K^b и H^b ? Если он послужил прототипом для K^a и H^a , то в нем не было греческой орфографии, а

²⁴ Например, общие пропуски таковы: *Комм.* I, 12, 12: et rursus ex diviso ad individuum; *Comm.* I, 5, 3: corporibus non usu veniunt non tamen plena illa sed vasta dicenda sunt; I, 6, 45: antiquato usu primae litterae apud veteres enim septas vocitabatur; I, 6, 7: et femina est par idem; I, 6, 26: sed conectitur per societatem; I, 6, 32: densitatis et ponderis tantumdem inter aerem et ignem est et rursus quod interest inter aerem et aquam causa; I, 6, 76: numerus est perfecto numero id est eptadi iungitur ut aut decies septeni aut septies deni computentur anni. См. Armisen-Marchetti 2001, lxxxiii.

²⁵ Ibidem.

если для K^b и H^b , то греческая орфография, характерная для семейства, обозначенному π , к которому принадлежат K и H , в нем была. На схеме это может быть показано так²⁶:



Принадлежащие к разным семействам манускрипты E , A (ϕ) и K , H (π) также имеют сходства между собой, проявляющиеся в общих ошибках и значительных пропусках текста, которые встречаются в первой книге *Комментария* (ограничение накладывают кодексы K и H , родственные между собой в тексте этой книги).²⁷

Что касается манускриптов E , A и K , то у них подобные ошибки и пропуски текста встречаются на протяжении обеих книг *Комментария*.²⁸ Таким образом, манускрипт K близок кодексам E и A в тексте первой и второй книг, а манускрипт H – лишь в тексте первой книги. Сам же манускрипт H , в котором в двух книгах *Комментария* сохранилось греческое написание слов, вписывается в семейство π , которое характеризуется такой графикой.

Следующий манускрипт X (его оригинал утрачен), возможно, был выполнен по S .²⁹ Он имеет многочисленные ошибки (в том числе в предложениях), пропуски текста или его замещение.³⁰ Хотя в редких случаях его текст соот-

²⁶ Ibidem.

²⁷ Наиболее значительные пропуски таковы: *Комм.* I, 2, 8: in nutricum cunas sapientiae tractatus eliminat. В кодексах K и H в этом месте синонимичная формула (возможно, выдуманная тем, кто правил этот текст с целью его восполнения, позднее исправленная): pellit omnino philosophia; I, 8, 8: se sequestrant harum quid singulae velint superius expressimus cum de virtutibus; I, 10, 5: velim dicas inquit si et pater Paulus tecum et alii supersunt ad hanc interrogationem. *Comm.* I, 6, 13: et sextam partem. См. Armisen-Marchetti 2001, lxxxiv.

²⁸ В частности, см. *Комм.* I, 14, 20: Xenophanes ex terra et aqua Boethos ex aere et igne; II, 13, 10: quicquid autem ex se movetur semper movetur igitur anima semper movetur; II, 17, 10: et exercitatus; *Comm.* I, 19, 10: nisi de superposito sole cui resplendent habere; II, 7, 12: signo ad o sol accedit sed a p; II, 14, 20: si quod movet et ipsum movetur. Но манускрипты E и A более схожи между собой, чем с кодексом K . Например, *Комм.* I, 14, 6: cause teste vocatur – E и A , causa teste vocatur – K (правильное чтение: causa et est et vocatur); II, 12, 7: ut haec E и A , ut hoc – K (правильное чтение: et haec); *Comm.* I, 17, 16: in unas cursus – E и A , in una cursus – K (правильное чтение: in una eas cursus). См. Armisen-Marchetti 2001, p. lxxxiv.

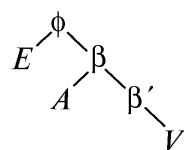
²⁹ Этот вывод основан на пропуске трех слов в *Comm.* II, 6, 3: ad alias partes. См. Armisen-Marchetti 2001, lxxix.

³⁰ Например, *Комм.* I, 17, 2-4: huic subiecti... neque movetur; II, 12, 1: corpus hoc... deus

носятся с *S*, он, похоже, больше зависит от *H*, особенно в тексте II книги.³¹

Еще один манускрипт *V* – лакунарный. Он состоит из трех частей (и четырех фрагментов).³² Из-за наличия в нем общих ошибок³³ с манускриптом *A* и общих текстуальных пропусков³⁴ с манускриптами *A* и *E*, В.С. Barker-Benfield определил его в семейство ϕ (объясняя отсутствие в нем подписи именно его лакунарностью).

Содержание других манускриптов (обозначенных β и β'), подобных *V*, но отличных от *E*, на схеме может быть показано так³⁵:



Совпадения между *EAKHV* весьма значительны. Это общие пропуски текста (один из которых наиболее важен) и ошибки.³⁶ Разумеется, эти сходства касаются только первой книги *Комментария*, поскольку текст второй книги *Комментария* манускрипта *H* происходит из другого источника, чем тот, который являлся общим для *K* и первой книги *H*.

В составе следующей группы манускриптов, ранее привлекавших внима-

aeternus; II, 17, 2-3: quibus agitatus... volutantur; *Comm.* II, 1, 2: hic est inquit... quod docti; II, 2, 21: hic est inquit... ratione distinctis; II, 5, 1-3: vastas solitudines... in terris; II, 6, 4-5: triginta tria... stadiorum milia; II, 10, 1: futurorum hominum... non aeternam; II, 11, 1-3: praesertim cum... annum habeto. См. Armisen-Marchetti 2001, lxxxi.

³¹ Общие пропуски текста для манускриптов *X* и *H* таковы: *Comm.* II, 3, 5: metra canoris versibus adhibebantur ut per stropham; II, 5, 31: interruptos ut nihil inter ipsos ab aliis ad alios manare; II, 6, 7: superior sit cuius partem nos incolimus, et a D per B usque ad C pars terrae. См. Armisen-Marchetti 2001, lxxxi.

³² В. С. Barker-Benfield доказал, что эти части образуют один манускрипт, относящийся к *Комментария* Макробия и к *De senectute* Цицерона. См. Barker-Benfield 1976, 145-165; Armisen-Marchetti 2001, lxxviii, lxxxv.

³³ См. *Комм.* I, 1, 1: debuit (правильное чтение: deberet); I, 1, 3: somno (правильное чтение: somnio); I, 2, 20: nomina (правильное чтение: numina); I, 3, 6: daturam (правильное чтение: dat cura); I, 3, 11: alia (правильное чтение: illa); I, 3, 13: solitudinem (правильное чтение: sollicitudinem); *Comm.* I, 19, 19: venire deficiunt (правильное чтение: evenire definiunt); II, 1, 25: addis (правильное чтение: dis). См. Armisen-Marchetti 2001, lxxxv.

³⁴ Таких пропусков примерно двадцать, e.g. см. *Комм.* I, 3, 5: aut; II, 1, 15: ad tria nam in quattuor; *Ibid.*: epitritus deque eo nascitur; II, 1, 25: et hemitonio et fit de hemiolio dia pason constatat de sex tonis. См. Armisen-Marchetti 2001, lxxxv.

³⁵ См. Armisen-Marchetti 2001, lxxxvi.

³⁶ См. *Комм.* I, 3, 5: de hoc enim est huic generi commune cum ceteris sed quia in ipso somnio tantummodo esse creditur dum videtur; I, 3, 14: cum adhuc; I, 3, 16: publicam. Примеры на общие ошибки: *Комм.* I, 3, 6: virorum (правильное чтение: vivorum); I, 3, 13: ipse per se ductus (правильное чтение: ipse perductus). См. Armisen-Marchetti 2001, p. lxxxvi.

ние Л. фон Яна, а позднее изученных В. С. Barker-Benfield, находятся те, в которых имеются фрагменты *Комментария* на темы астрономии, гармонии, географии. Их также десять. Самый древний из них (*N*) относится ко второй половине IX века. Он содержит большой отрывок, охватывающий примерно треть *Комментария*, посвященный астрономии и географии, начинающийся со слов: *Nunc videamus quae sint* (I, 14, 21 – II, 9, 10) и заканчивающийся фразой *...magna esse poterit*, а также фрагмент в три параграфа (I, 3, 17–20) на тему снов и сновидений, начинающийся со слов: *Si quis forte quaerere vult...* и заканчивающийся словами *...tendente penetraretur*.

Этот манускрипт демонстрирует наличие определенного числа собственных ошибок, представляющих собой пропуски текста различной длины.³⁷ По этой причине *N* не является родственным ранним, рассмотренным выше, манускриптам. Нет у него сходства с кодексами *S* и *X*. Однако из относящихся к одному семейству (φ) манускриптов *E* и *A*, он скорее близок к *A*, чем к *E* (хотя совпадения с *A* у него незначительные).³⁸

Что касается семейства π , к которому принадлежат манускрипты *K* и *H*, то *N* демонстрирует определенное сходство в ошибках, пропусках и вставках текста с *K*, а кроме того, со второй книгой манускрипта *H*.³⁹ Таким образом, у манускрипта *N* обнаруживаются некоторые сходства с *EAKH*.⁴⁰

Таким образом, возможно реконструировать стемму семейства (ω) манускриптов *SXEA KHVN*. Наличие других манускриптов (родственных, подобных, но в чем-то отличных от тех, что рассмотрены выше) показано буквами α , δ , ϵ , ζ , ζ' и θ .⁴¹

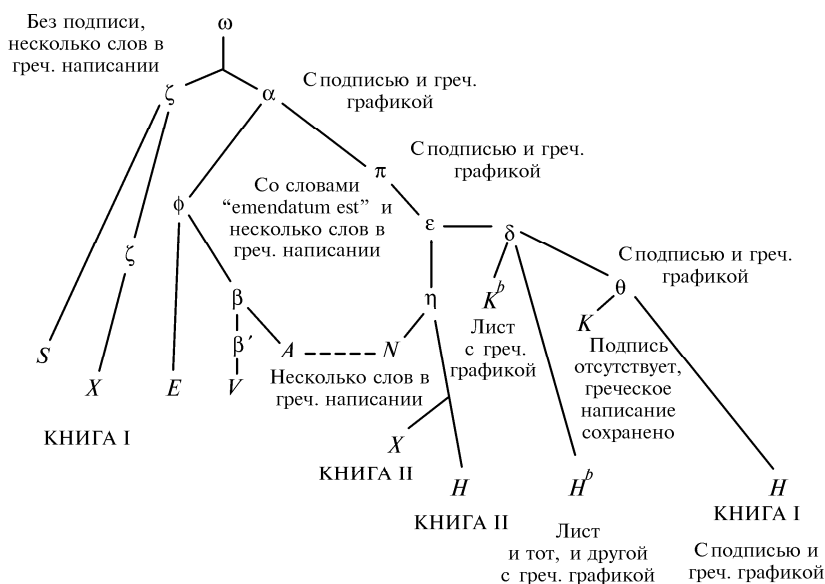
³⁷ См. *Comm.* I, 15, 7–8: quibus autem partibus zodiacum intersecet superius iam relatum est haec de lacteo; I, 19, 4: ideo et Cicero hos duos cursus comites solis vocavit quia in spatio pari longe a se numquam recedunt; I, 19, 18–19: notandum quod... adversa vel prospera; I, 20, 21: quae terrae diametros habet quae faciunt quadragies octies centena milia; I, 22, 13: ista autem... reseruemus; II, 1, 1: superiore commentario... disputetur. См. Armisen-Marchetti 2001, p. lxxxvi.

³⁸ См. *Comm.* I, 19, 3: inmittit – *A N*, emittit – ω ; I, 21, 8: affecta – *A N*, effecta – ω ; I, 22, 9: densetur – *A N*, densetus – ω ; II, 2, 16: ad vero par – *A N*, at vero pars – ω ; II, 5, 6: barbaricusque nationis – *A N*, barbari cuiusque nationis – ω . См. Armisen-Marchetti 2001, lxxxvii.

³⁹ См. *Comm.* II, 1, 25: plurali (правильное чтение: duplari). Пропуск текста в *Comm.* II, 5, 31: ab illis ab vos manare posit sed dicendo ita interruptos ut nihil. Вставка в *Comm.* II, 9, 10: ut contentus potius conscientiae praemio gloriam non requirat. См. Armisen-Marchetti 2001, lxxxvii.

⁴⁰ См. *Comm.* I, 20, 2: secundum – *EAKHN*, secundo – *SX*, нет в *V*; I, 20, 25: numquam – *EAKHN*, nunc quam – *SX*, нет в *V*; II, 1, 9: statuta – *EAKHN*, stata – *SX*, нет в *V*; II, 7, 14: ei sol – *EAKHN*, eis sol – *SX*, нет в *V*. См. Armisen-Marchetti 2001, lxxxvii.

⁴¹ Ibidem.



Из большинства рассмотренных выше манускриптов с Макробиевым *Комментарием*, интересна судьба одного – MS Parisinus Latinus 6370. Напомним, этот кодекс, скорее всего, был выполнен в Туре, датирован IX веком, состоит из 11 листов и включает в себя полный текст *Комментария*. Наряду с немногими ранними рукописями с Макробиевыми текстами, в нем имеется редкая подпись Аврелия Меммия Симмаха и Макробия Плотина Евдоксия из самого первого издания *Комментария*, появившегося, вероятно, или в конце жизни Макробия, или вскоре после его смерти (ок. 485 г.).⁴²

AVR. MEMM. SIMMACHVS VC EMENDABAM VEL DISTING. MEV RAVENNAE CV MACROBIO PLOTINO EVDOXIO VC. MACROBII AMBROSII THEODOSII VC ET INL. DE SOMNIO SCIPIONIS LIB PRIM' EXPLIC. INCIPIT SECVNDVS –

Я, Аврелий Меммий Симмах, светлейший муж, вместе с Макробием Плотинем Евдоксием, светлейшим мужем, исправил и разделил в Равенне [*Комментарии* на] 'Сон Сципиона' Макробия Амвросия Феодосия, светлейшего и сиятельного мужа. Конец первой книги, начало второй.

Помимо подписи он обладает еще одной отличительной чертой⁴³: в нем отсутствуют отдельные фразы,⁴⁴ имеющиеся в других кодексах. Появление

⁴² Текст подписи приводится по: Willis, ed. 1963, 94.

⁴³ См. La Penna 1950, 177-87.

⁴⁴ Наиболее значительные пропуски таковы: *Macr. Comm.* I, 13, 7: *esse adpetendam, illam vero quam omnibus*; *Ibidem* I, 17, 14: *apud theologos Iuppiter est mundi anima*; *Ibidem* I, 6, 77: *quod Graeci mesenteron dicunt tertium quod*; *Ibidem* II, 3, 14: *quantumque est a terra usque ad Venerem*; *Ibidem* II, 14, 11: *sed origo motus vim refertur*. См. Armisen-Marchetti 2001, lxxxi.

таких лакун в тексте Макробия обусловлено вмешательством Сервата Лупа (805–862), аббата Ферье (с 840 г.), собирателя древних текстов⁴⁵ и одного из первых переписчиков *Комментария* – его рукой скопирована четверть этого сочинения. Переписывая, Луп в то же время вносил в исходный манускрипт многочисленные исправления, выскабливая текст (который ныне не подлежит восстановлению). Похоже, Луп ставил перед собой цель не только переписать текст *Комментария*, но и улучшить его.⁴⁶ Другим переписчиком текста из этого кодекса был ученик Сервата Лупа – Гейрик из Осерра (841–877/83), также добавивший исправления и предложивший свои варианты чтений.⁴⁷ Следующим переписчиком упомянутого сочинения Макробия был корреспондент Лупа – Адальгад⁴⁸ (епископ Орлеана), который, вероятно, также испросив у Лупа исходный текст, получил его и сделал собственную копию, в которую включил поправки и Лупа, и его ученика Гейрика.⁴⁹

Применительно к MS Parisinus Latinus 6370 возникает множество вопросов: в частности, каким образом этот текст попал к Сервату Лупу и когда это произошло. Как представляется, ответ можно получить, проанализировав его деятельность по добыванию, переписыванию и исправлению текстов ранних авторов. При этом важно принимать в расчет и интеллектуальное

⁴⁵ О том, что Серват Луп специально занимался собиранием, сличением и переписыванием древних текстов, свидетельствуют дошедшие до нашего времени его письма, адресованные разным людям (их число – 130), которые были написаны как самим Лупом, так и по его поручению (e.g. Lur., *Ep.* I; VIII et cet. [Dümmler]). По ним возможно реконструировать методы работы с текстом ученых эпохи Каролингов и степень его понимания ими. В частности, по просьбе аббата Фульды Рабана Мавра Серват Луп вместе с Герольфом (сотоварищем и клириком упомянутого монастыря) вносил исправления в Рабановы *Разъяснения на книгу Чисел*. Получив задание составить свод германских законов для герцога Фриуля Эберхарда, Луп не только собрал воедино доступные ему сведения, но и украсил текст иллюстрациями, предварил его посвятительными стихами к герцогу (см. Regenos 1966, vii–ix). В 847 г. Серват Луп сличал свой экземпляр писем Цицерона с манускриптом, который прислал ему монах Ансбольд, впоследствии аббат Прюма (см. Lur., *Ep.* LXIX [Dümmler]). Примерно в 856–858 гг. Луп обращается с просьбой к одному из своих корреспондентов (имя которого не установлено) с просьбой прислать ему сочинения *О заговоре Катилины* и *Югуртинскую войну* Саллюстия, *Речь против Верреса* Цицерона, а также и «все другие произведения последнего, которых у него не было, или же их списки – лучшие, чем те, которые у него имелись» (см. Lur., *Ep.* CIV [Dümmler]). См. также Жильсон, пер. – Бакулов 2004, 168. О жизни Сервата Лупа см. Ненарокова 2005, 380. Здесь же укажем на современное издание писем Сервата Лупа – Marshall 1984.

⁴⁶ Возможно, часть исправлений Лупа вызвана тем, что сам он плохо понимал Макробиев текст.

⁴⁷ Исправления Лупа и Гейрика не удастся различить. См. Armisen-Marchetti 2001, lxxvii.

⁴⁸ См. Lur., *Ep.* VIII (Dümmler). В этом письме (ок. 840–841 гг.) Луп благодарит Адальгада за помощь в правке текста Макробия.

⁴⁹ См. Pellegrin 1957, 5–31; Armisen-Marchetti 2001, lxxiii–lxxiv.

окружение Лупа.

Мы полагаем, что рассматриваемый манускрипт какое-то время находился в библиотеке Эйнхарда (ок. 770–840)⁵⁰ – любителя и собирателя древних латинских произведений. Возможно, это было в 830 г., то есть уже после того, как Эйнхард навсегда покинул королевский двор Людовика Благочестивого и переселился из Ахена в Муленхайм (Зелигенштадт), где находился монастырь, в котором Эйнхард был аббатом. В это же время (т.е. в 830 г.) Серват Луп пишет Эйнхарду первое⁵¹ из четырех⁵² адресованных ему писем. В нем он говорит о своем интересе к сочинениям древних авторов, жалуясь на то, что в свое время не получил достаточного образования.⁵³ Из контекста письма следует, что в то время Серват Луп еще не был знаком с Эйнхардом лично, но всячески стремился к этому, искал его дружбы и «удобного случая для личной беседы». В завершение письма Луп обращается к Эйнхарду за разъяснением некоторых непонятных ему слов,⁵⁴ а далее пишет⁵⁵:

«...прошу еще и о том, чтобы Вы одолжили мне... некоторые из Ваших книг... Книги же таковы: книга *О риторике* [Марка] Туллия...⁵⁶ его же три книги по риторике, написанные в форме диспута и диалога об ораторе⁵⁷... также [я хотел

⁵⁰ Об Эйнхарде и его окружении см. Петрова 2005, 7–41.

⁵¹ См. Lur. 1 *Ep. Prima: Ad Eginhardum* (Migne), PL 119, 431D – 436A; Ревякина, пер. 1994, 342–4.

⁵² См. Lur. *Ep.* I – III и V (Dümmler).

⁵³ См. Lur. 1 *Ep. Prima* (Migne), PL 119, 433A. Впрочем, подобные уничижительные фразы традиционны для авторов рассматриваемой эпохи. Начальное образование Луп получил в монастыре Ферье, аббатом которого в то время был бывший ученик Алкуина Адальберт. Несколько позже (в 821 г.) Адальберта сменил Альдрик (ум. 836 г.) – наставник и вдохновитель Лупа. В Ферье Луп овладел грамматикой и риторикой. Чуть позже Альдрик направил Лупа в Фульду, где тот изучал теологию, уже под патронажем Рабана Мавра, аббата монастыря. В Фульде Серват Луп провел шесть или семь лет (продолжая обучаться письму и чтению) и приобрел репутацию ученого (см. Regenos 1966, vii–ix).

⁵⁴ Вероятно, речь идет о греческих словах, которые встречались Лупу в различных текстах, например, у Боэция – см. Lur. 9 *Ep. IV: Ad Eginhardum* (Migne), PL 119, 440C – 446A; Петрова 2005, 15–6. Отметим, что консультантом Лупа был Мартин Скотт, наставник школы при кафедральном соборе Лана (819–875) – см. Петров 1995, 57.

⁵⁵ См. Lur. 1 *Ep. Prima* (Migne), PL 119, 435AB: ...Sunt autem hi. Tullii de rhetorica liber; quem quidem habeo, sed in plerisque mendosum. Quare cum codice isthic reperto illum contuli; et quem certiore putabam, mendosiore inveni. Item ejusdem auctoris de rhetorica tres libri in disputatione ac dialogo de Oratore. Quos vos habere arbitror, propterea quod in brevi voluminum vestrorum post commemorationem libri ad Herennium, interpositis quibusdam aliis, scriptum reperi: Ciceronis de rhetorica. Item: **Explanatio in libros Ciceronis**. Praeterea: A Gellii noctium Atticarum.

⁵⁶ Речь идет о трактате Цицерона *De inventione rhetorica*.

⁵⁷ Имеется в виду трактат Цицерона *Об ораторе*. Вероятно, Луп сделал копию этого текста. Ныне этот текст (MS Harleianus 2736) хранится в Британском музее. См. Beeson 1930, 9–10.

бы] *Комментарий* [Макробия] на книги Цицерона [*О государстве*], а кроме того *Аттические ночи* А[вла] Геллия».⁵⁸

Скорее всего, в письме Лупа речь идет о Макробиевом *Комментарии* на 'Сон Сципиона', представлявшим собой разъяснение небольшой части трактата Цицерона *О государстве*. Это подтверждается, во-первых, тем, что впоследствии Луп сделал копию именно с *Комментария* Макробия. Во-вторых, имя Макробия упомянуто Лупом в его письме к Адальгаду⁵⁹ (составленном уже после смерти Эйнхарда, последовавшей 14 марта 840 г.). В-третьих, не существовало иных толкований на тексты Марка Туллия (за исключением *Разъяснений* на 'Топику' Цицерона – комментариев к специальному логическому тексту, выполненных Марием Викторином).

Очевидно, Эйнхард удовлетворил просьбу Лупа. Луп смог забрать испрошенные книги сам, или же Эйнхард переслал их ему. Во всяком случае, ясно одно: текст Макробия, будучи исправленным и переписанным Лупом, а затем Гейриком и Адальгадом, к Эйнхарду уже не вернулся. Для полноты рассказа об отношениях Лупа и Эйнхарда добавим, что по всей видимости в том же году (830 г.) Луп посетил Эйнхарда в Муленхайме.⁶⁰ Это знакомство, поводом к которому послужило желание Лупа иметь в лице Эйнхарда консультанта и наставника⁶¹ в ученых занятиях, впоследствии переросло в дружбу, а их отношения сделались близкими и доверительными⁶² ...

Как бы то ни было, именно этот манускрипт, содержащий исправления и лакуны, а также имеющий непростую историю, и был положен в основу всех последних изданий Макробиева *Комментария*, и именно он содержит полный текст этого сочинения.

⁵⁸ См. Ревякина 1994 (с изменениями).

⁵⁹ См. *выше*, примеч. 48.

⁶⁰ См. Lur. 1 *Ep. Prima* (Migne), PL. В частности, в этом письме Луп пишет о том, что, оставив обитель Рабана Мавра (см. также *выше*, примеч. 45), на обратном пути из Галлии он оказался в «зарейнской области», т.е. неподалеку от Муленхайма.

⁶¹ Об этом свидетельствуют слова из письма (836 г.) Сервата Лупа Эйнхарду, в котором Луп называет Эйнхарда «своим дражайшим наставником (*desiderantissimo praceptor* Eginhardo)». См. Lur. 5 *Ep. II: Ad eundem* (Migne), PL 119, 436B. Кроме того, переписка С. Лупа и Эйнхарда (длительная с 830 по 836 гг.) большей частью состоит из вопросов Лупа и ответов на них Эйнхарда – е.г. см. Lur. 1 *Ep. Prima* (Migne), PL; Idem, 9 *Ep. IV: Ad Eginh.* (Migne), PL 119, 440C – 446A.

⁶² Сам Эйнхард, обращаясь к Лупу как к другу, пишет ему в одном из писем о той душевной боли и страдании, которые он испытывал со дня смерти своей жены Иммы (836 г.) (см. Einh. *Ep. LXIII: Ad Lur. am. suum* [PL 104, 535C – 538A]). Луп же искренне утешает Эйнхарда и выражает ему соболезнования по случаю утраты супруги (см. Lur. 9 *Ep. IV: Ad Eginh.* [Migne], PL 119, 440C – 446A).

БИБЛИОГРАФИЯ

Оригинальные тексты, кроме указанных ниже, см. в электронных базах данных: BTL, Phi 5, PL, TLG, MGH.

Издания и переводы Комментария на русский и новоевропейские языки

Armisen-Marchetti 2001–2003 – Macrobe. *Commentaire au songe de Scipion*, texte établi, trad. et comm. par M. Armisen-Marchetti [Collection des Universités de France. Série latine. Vol. 360], t. I – livre I; t. II – livre II. Paris, 2001–2003.

Jan 1848–1852 – Macrobius. *Opera quae supersunt*, ed. L. von Jan, 2 vol. Leipzig – Quedlinburg, 1848–1852.

Regali 1983–1990 – Macrobio. *Commento al Somnium Scipionis*, testo, trad. e note a cura di M. Regali [Biblioteca di studi antichi 38], Lib. I – II. Pisa, 1983–1990.

Stahl 1952 – Macrobius. *Commentary on the 'Dream of Scipio'*, trans. and notes by W. H. Stahl. New York, 1952.

Willis 1963 – *Ambrosii Theodosii Macrobiani Saturnalia et Ambrosii Theodosii Macrobiani Commentarii in Somnium Scipionis*, ed. I. Willis. Leipzig, 1963, 2^a 1970.

Петрова 1996–2007 – Макробий. *Комментарий на 'Сон Сципиона'*, кн. I, гл. 1 – 4; 8 – 14 и 17; кн. II, гл. 12 – 13 и 17, пер. с лат. и примеч. М. С. Петровой, в: *Историко-философский ежегодник* '95. Москва: Мартис, 1996; *Историко-философский ежегодник* '96. М.: Наука, 1997; *Историко-философский ежегодник* '2000. Москва: Наука, 2002; *Философия природы в Античности и в Средние века*. Москва: Прогресс-Традиция, 2000; Петрова М.С. *Макробий Феодосий и представления о душе и о мироздании в Поздней Античности*. Москва: Кругъ, 2007.

Ревякина 1994 – Серват Луп. *Письмо к Эйххарду*, пер. Н. Ревякиной, в: *Антология педагогической мысли христианского Средневековья*. Москва, 1994. Т. 1.

Уманская 1996 – Макробий. *Комментарий на 'Сон Сципиона'*, кн. I, гл. 3 – 5 и фрз. гл. 6 (1, 3-5, 7-53, 57-59), пер. с лат. и примеч. Т.А. Уманской, в кн.: *Знание за пределами науки*. Москва: Республика, 1996.

Исследования

Armisen-Marchetti, M. (2001) ["Préface"], Macrobe. *Commentaire au songe de Scipion* [Collection des Universités de France (Série latine), vol. 360], t. 1 – livre I. Paris.

Barker-Benfield, B. C. (1975) *The manuscripts of Macrobius' Commentary on the 'Somnium Scipionis'*, Unpub. D. Phil. diss., 2 vols. University of Oxford.

Barker-Benfield, B. C. (1976) "A ninth-century manuscript from Fleury: Cato de senectute cum Macrobio," *Medieval Learning and Literature*. Oxford.

Barker-Benfield, B. C. (1983) "Macrobius," *Texts and Transmission. A Survey of the Latin Classics*, ed. L. D. Reynolds. Oxford.

Beeson, C. H. (1930) "Lupus as scribe and text critic," *The Mediaeval Academy of America*. Publication № 4. Cambridge.

Cat. – Catalogus codicum manuscriptorum bibliothecae regiae. Pars 3. T. 4. Parisiis, 1744.

De Paolis, P. (1982) ["Praefatio"], *Macrobiani Theodosii de verborum graeci et latini differentis vel societatis excerpta*, ed. P. De Paolis. Urbino.

- Dümmmler, E., ed. (1884) *Lupi abbatis Ferrariensis epistolae*, *Monumenta Germaniae Historica: Epistolae*, vol. 6. Hanover: Weidmann, 1902–1925; repr. 1974.
- Hütting, A. (1990) *Macrobius im Mittelalter. Ein Beitrag zur Rezeptionsgeschichte der Commentarii in Somnium Scipionis*. Frankfurt am Main – Bern – New York – Paris.
- Jan, L., von (1848) [“Praefatio”], Macrobius. *Opera quae supersunt*, ed. L. von Jan, 2 vol. Leipzig – Quedlinburg, 1848–1852. Vol. 1.
- La Penna, A. (1950) “Le Parisinus Latinus 6370 et le texte des *Commentarii* de Macrobe,” *Revue de Philologie* 24.
- La Penna, A. (1951) “Note sul testo dei *Commentarii* di Macrobio,” *Annali della Scuola Normale Superiore di Pisa, classe di Lettere e filosofia*, s. 2, 20.
- Manitius, M. (1935) *Handschriften antiker Autoren im Mittelalterlichen Bibliothekskatalogen*. Leipzig.
- Marshall, P., ed. (1984) *Servati Lupi Epistolae*. Leipzig.
- Pellegrin, E. (1957) “Les manuscrits de Loup de Ferrières. A propos du manuscrit Orléans 162 (139) corrigé de sa main,” *Bibliothèque de l'école des chartes* 115, 5–31;
- Regenos, G. W., tr. (1966) *The Letters of Lupus of Ferrières*. The Hague.
- Stahl, W. G. (1990) [“Introduction”], Macrobius. *Commentary on the ‘Dream of Scipio’*. New York.
- Thorndike, L. (1923) *A History of Magic and Experimental Science during the First Thirteen Centuries of our era*, in 8 vols. New York – London, 1923–1941. Vol. 1. – <https://archive.org/stream/historyofmagicexoothor#page/n5/mode/2up> (декабрь, 2016).
- Willis, I. (1963) [“Praefatio”], *Ambrosii Theodosii Macrobiani Saturnalia*, ed. I. Willis. Lipsiae.
- Жильсон, Э. (2004) *Философия в Средние века*, пер. с фр. А. Б. Бакулова. Москва.
- Ненарокова, М. Р. (2005) «Луп из Ферье и его *Житие св. Вигберта*», *Диалог со временем* 15.
- Петров, В. В. (1995) “Accessus Iohannis Scotti”, в: Иоанн Скотт Эриугена. *Гомилия на пролог ‘Евангелия от Иоанна’*. Москва.
- Петрова, М. С., пер. (2005) «Эйнхард: историк в истории», в: Эйнхард. *Жизнь Карла Великого*. Москва.
- Петрова, М. С. (2007) *Макробий Феодосий и представления о душе и о мироздании в Поздней Античности*. Москва: Кругъ.